

Denkmalgeschützte Bauten
Bâtiments classés monuments historiques



Denkmalpflege bedeutet Rücksicht

La protection du patrimoine mérite tous les égards



Denkmalgeschützte Gebäude verdienen spezielle Aufmerksamkeit und eine individuelle Behandlung. Aufgrund ihres fortgeschrittenen Alters oder der Relevanz ihrer Architektur gilt es sie für kommende Generationen bestmöglich zu erhalten.

Mit viel Freude beobachten wir, dass die Wahl bei Umbauprojekten an denkmalgeschützten Bauten immer öfter auf unsere Produkte fällt. Unsere Dachfenster eignen sich zum Beispiel hervorragend, wenn es darum geht, einen Dachstock unter der Berücksichtigung des Denkmalschutzes mit Tageslicht zu erhellen. Sie fügen sich praktisch nahtlos in die Dächer ein und kreieren so ein harmonisches Gesamtbild.

Wir sind stolz darauf, dass unsere Produkte einen Beitrag zum Erhalt schützenswerter Bauten leisten, und freuen uns, einige Beispiele dieser wichtigen Arbeit in diesem Buch mit Ihnen zu teilen.

Anita und Markus Stebler

Les bâtiments classés monuments historiques méritent une considération particulière et un traitement personnalisé. En raison de leur âge ou de leur intérêt architectural, il convient de les conserver dans les meilleures conditions et dans l'intérêt des générations futures.

C'est un grand plaisir de constater que lors de projets de transformation sur des bâtiments classés le choix se porte toujours plus fréquemment sur nos produits. A titre d'exemple, nos fenêtres de toit se prêtent exceptionnellement bien pour apporter de la lumière du jour dans des combles tout en respectant les impératifs de la protection du patrimoine. Ces fenêtres s'intègrent discrètement dans les toits, tout en créant une image harmonieuse.

Nous sommes fiers de constater que nos produits contribuent à maintenir la valeur des bâtiments classés et de pouvoir vous présenter dans cet ouvrage quelques exemples représentatifs de ce travail important.

Anita et Markus Stebler

Interview Eike Krause

Objekt: Forsthaus Rothenbuch



Eike Krause, Architekt
entAsis, 90513 Zirndorf
(Deutschland)

Eike Krause, architecte
entAsis, 90513 Zirndorf
(Allemagne)

Welches Ziel wurde mit dem Einbau von Dachfenstern im bestehenden Forsthaus in Rothenbuch verfolgt?

Das Ziel war der möglichst unauffällige Einbau eines Rauch- und Wärmeabzugs (RWA) an der obersten Stelle des Treppenhauses. Gleichzeitig sollte die Lichtsituation sowie der Ausblick von der Dachgalerie verbessert werden.

Welche Herausforderungen gab es in Bezug auf den Denkmalschutz beim Umbau des Forsthauses zu meistern?

Die üblichen: Die Fundamente des Forsthauses stehen im Grundwasser, der Dachstuhl war kontaminiert, die Giebel leicht in Bewegung, die technische Ausstattung völlig veraltet und die Erschliessung und Funktionalität war an die Nutzung anzupassen. Nichts Aussergewöhnliches also. Die Denkmalpflege vertraute mir und hielt sich mit den Auflagen zurück. Dem Glaslamellenfenster wurde aber besonders viel Aufmerksamkeit geschenkt, da eigentlich lieber eine Dachgaube gesehen worden wäre. Der dunkelrote Siebdruck wurde als Kompromiss gefordert, da er die Glasspiegelung verhindern soll.

Wurde der Umbau durch finanzielle Unterstützung vom Denkmalschutz gefördert? Und kann man bei solchen Umbauarbeiten überhaupt mit Subventionen rechnen?

Mit Fördergeldern sollte man nicht rechnen. Die Denkmalpflege ist Partner im Bereich der Entscheidungsfindung: welche Materialien und Oberflächen den ursprünglichen Charakter des Hauses unterstützen und welche vermieden werden sollten. Das reichhaltige Wissen der Denkmalpflege lohnt sich für den Bauherrn, da es das Verständnis um das Gebäude und damit dessen Wert steigern kann.

Für den Umbau des Forsthauses haben Sie sich für Dachfenster von s:stebler entschieden. Was war der Grund hierfür und weshalb eignen sich diese besonders gut für denkmalgeschützte Gebäude?

s:stebler ist die einzige Firma, die eine Schrägverglasung herstellen kann. Durch die geringe Rahmenbreite und die in die Dachhaut integrierten Glaslamellen handelt es sich bei diesem Fenster um eine Materialänderung und nicht um einen eigenen Baukörper. Zusätzlich nimmt sich das Fenster in der Dachfläche sehr zurück und gibt der Fläche so die höchstmögliche Ruhe.

Wie haben Sie die Zusammenarbeit mit s:stebler in diesem Projekt empfunden?

Die Zusammenarbeit war sehr professionell und das Produkt ist innovativ.

Haben Sie bereits in vergangenen Projekten und/oder würden Sie in Zukunft wieder mit Produkten von s:stebler arbeiten? Bitte begründen Sie kurz Ihre Antwort.

Ich würde auch in Zukunft jederzeit wieder mit s:stebler-Produkten arbeiten. Die Qualität in Sachen Material und Optik lässt keine Wünsche offen. Wir stellten das Fenster vor dem Einbau sogar richtig auf die Probe: Es lag fast zwei Jahre in der Originalverpackung auf dem Parkplatz des Forsthauses; also bei fast 40°C im Sommer wie auch bei einem Meter Schnee im Winter. Nach dem Auspacken war es absolut einwandfrei.

Für welche Objekte sind aus Ihrer Sicht Produkte von s:stebler besonders empfehlenswert?

Die Produkte von s:stebler eignen sich für jedes Objekt, bei dem Dachflächenfenster benötigt werden, die sich in der Fläche zurückhalten und gleichzeitig eine hohe Qualität aufweisen sollen.

Das Forsthaus Rothenbuch ist Teil eines ganzen Ensembles von herrschaftlichen Gebäuden rund um das Schloss Rothenbuch. Sind weitere Dachfenster geplant?

Nein, es sind leider keine weiteren Dachfenster geplant. Umso wichtiger ist das neu eingebaute Fenster: Es gibt der Eingangssache einen brillanten Abschluss, ist im Ensemble aber fast nicht zu erkennen – genau so wie es geplant war.



Interview de Eike Krause

Objet: maison forestière de Rothenbuch

Quel but poursuiviez-vous en installant des fenêtres de toit dans la maison forestière de Rothenbuch?

Le but était de créer un exutoire de fumée et de chaleur (RWA) aussi discret que possible au sommet de la cage d'escaliers. Simultanément, il s'agissait également d'améliorer la luminosité et la vue depuis la galerie de toit.

Quels défis avez-vous dû relever en matière de protection du patrimoine lors de la transformation de la maison forestière?

Des problèmes courants dans ce genre de projet: fondations de la maison forestière se situant au niveau de la nappe phréatique, charpente de toit contaminée, pignons instables, équipement technique obsolète et finalement aménagement et fonctionnalité inadaptés. Rien d'extraordinaire donc. Les Monuments historiques m'ont fait confiance et m'ont laissé travailler librement. Toutefois, les fenêtres de toit ont retenu une attention particulière, car il avait été privilégié initialement une lucarne de toit. A titre de compromis, une sérigraphie rouge sombre a été demandée afin de diminuer les réflexions du verre.

Cette transformation a-t-elle bénéficié de subventions des Monuments historiques? Et pour de telles entreprises, peut-on vraiment compter sur des subventions?

Il ne faut pas compter sur des subventions. Les Monuments historiques sont des partenaires dans la prise de décision: matériaux et surfaces propres à conserver le caractère original du bâtiment, mise en évidence des erreurs à éviter. Les connaissances étendues de ces services sont précieuses pour les maîtres d'ouvrage, car elles facilitent la compréhension du bâtiment pour une meilleure mise en valeur.

Pour la transformation de la maison forestière, vous avez choisi des fenêtres de toit de s:stebler. Pour quelles raisons, et pourquoi ces fenêtres s'intègrent-elles si bien dans les bâtiments classés?

s:stebler est la seule entreprise capable de réaliser des vitrages obliques. Grâce à la faible largeur des châssis et aux lamelles de verre s'intégrant dans l'enveloppe du toit, une telle fenêtre représente un simple changement de matériau plutôt qu'un élément de construction hétérogène. De surcroît, cette fenêtre est d'une grande discrétion et assure une continuité maximale des surfaces.

Qu'avez-vous pensé de la collaboration de s:stebler pour ce projet?

La collaboration s'est révélée très professionnelle et les produits sont innovants.

Aviez-vous déjà travaillé avec s:stebler lors de projets précédents, ou envisagez-vous d'utiliser nos produits à nouveau? Motivez brièvement votre réponse.

A l'avenir également, je travaillerais volontiers avec des produits s:stebler. La qualité sur le plan des matériaux et de l'esthétique est irréprochable. Avant le montage, nous avons examiné la fenêtre sous toutes ses coutures: elle est restée presque deux ans dans son emballage sur le chantier de la maison forestière; exposée à presque 40°C en été et à un mètre de neige en hiver. Après le déballage, la fenêtre était absolument intacte.

De votre point de vue, pour quels ouvrages les produits s:stebler sont-ils particulièrement recommandables?

Les produits s:stebler conviennent pour tout ouvrage nécessitant des fenêtres de toit, devant s'intégrer discrètement dans les surfaces, tout en présentant une qualité élevée.

La maison forestière de Rothenbuch fait partie d'un ensemble de maisons patrimoniales autour du château de Rothenbuch. Avez-vous prévu d'autres fenêtres de toit?

Non, il n'est malheureusement pas prévu d'autres fenêtres de toit. Ce qui rend la nouvelle fenêtre d'autant plus importante: elle crée un brillant raccordement dans l'axe d'entrée, bien qu'elle soit pratiquement invisible – c'est exactement ce qui avait été prévu.

Interview Res Kessler



Res Kessler, Architekt
Architektur Nil Hürzeler AG
8703 Erlenbach (Schweiz)

Res Kessler, architecte
Architektur Nil Hürzeler AG
8703 Erlenbach (Suisse)

Der Umbau an der Oberen Kirchgasse in Meilen beinhaltet ein Wohnhaus und eine alte Scheune. Weshalb hat man sich bei diesem Projekt für Dachfenster entschieden?

Die Dachfläche war bei diesem denkmalgeschützten Objekt sehr wichtig, denn durch den Dachstockausbau wurden zusätzliche Belichtungselemente notwendig. Die zweigeschossige Winde, die ursprünglich als Lagerraum diente, hatte nur giebelseitig Fensteröffnungen. Das Ziel war es, die Fläche des Daches ohne Aufbauten und Einschnitte zu erhalten, was durch die flächenbündigen Dachfenster von s:stebler möglich wurde.

Inwiefern haben die Dachfenster Zielsetzungen an Zweck und Ästhetik erfüllt?

Durch den flächenbündigen Einbau der Dachfenster und die Übernahme der Struktur der Ziegeleindeckung durch die Glaslamellen entstand eine Einheit aus alten und neuen Komponenten. Die Zielsetzungen an Zweck und Ästhetik wurden also rundum erfüllt.

Welche Herausforderungen gab es in Bezug auf den Denkmalschutz?

Die Herausforderung der Erhaltung der Dachfläche haben wir uns selber gestellt. Die Denkmalpflege begrüßte diesen Entscheid und unterstützte diesen während des Bewilligungsverfahrens.

Mit welchen Behörden hatten Sie im Lauf des Projekts zu tun, in Bezug auf den Denkmalschutz?

Da das Objekt im kommunalen Register der Denkmalpflege verzeichnet ist, erfolgte die Zusammenarbeit mit einem kommunalen Denkmalpfleger der Gemeinde Meilen.

Unterstützt der Schweizer Denkmalschutz normalerweise Umbauprojekte mit einem finanziellen Beitrag?

Bei kommunalen Objekten kann über die Gemeinde ein Antrag auf Subvention gestellt werden. Die Richtlinien für subventionsberechtigte Arbeiten sind klar festgesetzt. Aufgrund dieses Antrags wird danach entschieden, ob ein Objekt subventionsberechtigt ist oder nicht.

Unterscheidet sich der Denkmalschutz an der Zürcher Goldküste z. B. von dem im Appenzeller Hinterland? Was gibt es hier zu beachten?

Das Ziel der Denkmalpflege ist die Überlieferung des architektonischen Erbes an künftige Generationen. Dies erfordert ein sorgsames Abwägen zwischen den Interessen der Liegenschaftsbesitzer und -nutzer und dem öffentlichen Auftrag, die Baudenkmäler integral zu erhalten. Ich denke, dieses Leitbild gilt sowohl für die Goldküste als auch für das Appenzeller Hinterland.

Weshalb haben Sie sich für den Umbau an der Oberen Kirchgasse für ein Dachfenster von s:stebler entschieden?

Der flächenbündige Einbau, die Integration in die bestehende Ziegelstruktur und die perfekte Verarbeitung des Dachfensters haben zu diesem Entscheid geführt.

Wie haben Sie die Zusammenarbeit mit s:stebler in diesem Projekt empfunden?

Die Zusammenarbeit verlief vom Modellbau in den Werkhallen der Firma s:stebler bis zum Einbau sehr angenehm und professionell.

Haben Sie bereits in vergangenen Projekten und/oder würden Sie in Zukunft wieder mit Produkten von s:stebler arbeiten? Bitte begründen Sie kurz Ihre Antwort.

Ich habe bei diesem Projekt zum ersten Mal mit einem s:stebler-Produkt gearbeitet und würde auch in Zukunft jederzeit wieder ein solches verwenden.

Interview de Res Kessler

La transformation du haut de la Kirchgasse à Meilen comprenait une maison d'habitation et une vieille grange. Pourquoi a-t-on opté pour des fenêtres de toit pour ce projet?

Sur cet objet classé, la surface de toit est très importante, et l'aménagement des combles a nécessité des sources de lumière supplémentaires. La chambre haute de deux étages, qui servait à l'époque de local de stockage, ne possédait qu'une seule fenêtre sous forme de pignon. Le but était de conserver la surface du toit, sans superstructures ni découpes supplémentaires, ce qui a été rendu possible par l'adoption de fenêtres de toit plates de s:stebler.

Dans quelle mesure vos buts ont-ils été atteints en matière de fonctionnalité et d'esthétique?

Grâce au montage affleuré des fenêtres de toit et aux lamelles de verre préservant la continuité de la structure de tuiles, une certaine unité a été créée entre les anciens et les nouveaux éléments. Les buts fixés de fonctionnalité et d'esthétique ont ainsi été atteints.

Quels ont été les défis présentés par la protection du patrimoine?

La conservation des surfaces de toiture est un défi que nous nous sommes imposés nous-mêmes. Les Monuments historiques ont accueilli favorablement ce choix et nous ont soutenus durant tout le processus de mise à l'enquête.

En matière de protection du patrimoine, avec quelle administration avez-vous dû traiter?

Comme l'objet est inscrit dans le registre communal des monuments historiques, nous avons collaboré avec le délégué responsable de la commune de Meilen.

La conservation des monuments en Suisse apporte-t-elle une aide financière?

En ce qui concerne les monuments communaux, des subventions peuvent être demandées par la commune. Les directives en matière de travaux donnant droit à des subventions sont clairement définies. La décision de l'octroi de subventions est prise sur la base de ces critères.

Y a-t-il des différences entre la conservation des monuments sur la côte d'or zurichoise et par exemple l'arrière-pays appenzellois?

Le but de la conservation des monuments est de léguer l'héritage bâti aux générations futures. Ceci nécessite une pesée prudente entre d'une part l'intérêt des propriétaires et les utilisateurs d'immeubles, et d'autre part l'intérêt public de la conservation des monuments historiques. J'estime que ces valeurs s'appliquent aussi bien à Zurich qu'en Appenzell.

Pourquoi avez-vous opté pour des fenêtres de toit s:stebler pour la transformation de la Kirchgasse?

Le montage affleuré, la préservation de la continuité de la structure de tuiles existante et la qualité de fabrication irréprochable des fenêtres de toit ont été les critères déterminants.

Qu'avez-vous pensé de la collaboration de s:stebler pour ce projet?

La collaboration de la construction du modèle à l'usine s:stebler jusqu'à la pose sur le bâtiment s'est révélée aussi agréable que professionnelle.

Avez-vous déjà travaillé avec s:stebler lors de projets précédents, ou envisagez-vous d'utiliser nos produits à nouveau? Motivez brièvement votre réponse.

Avec ce projet, c'est la première fois que le travaillais avec des produits s:stebler. Je suis prêt à l'avenir à renouveler cette expérience positive.

Malerisch Wohnen am Genfersee

Habitat pittoresque sur le lac Léman

Objekt | Objet: sieben Dachfenster Modell s:201 | sept fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2008

Architekt | Architecte: Thomas Bächler, Islikon | Thomas Bächler, Islikon

Objektadresse | Adresse de l'objet: Grand-Rue 52, Perroy (Schweiz) | Grand-Rue 52, Perroy (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1: 1500 × 2075 mm
Grösse Fenster 2-5: 780 × 1175 mm
Grösse Fenster 6+7: 630 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- Fenster 1: 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas
- Fenster 2-5: 3 öffnbare Lamellen und ein Festglas
- Fenster 6+7: 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtre 1: 1500 × 2075 mm
Dimension fenêtres 2-5: 780 × 1175 mm
Dimension fenêtres 6+7: 630 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m²K
- Fenêtre 1: 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe
- Fenêtres 2-5: 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe
- Fenêtres 6+7: 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Das malerische Winzerdorf Perroy am Genfersee besticht mit pittoresken Häuserzeilen. Le pittoresque village vigneron de Perroy sur le lac Léman est connu pour ses élégantes maisons mitoyennes.



Das kleine Reihenhaus vergrößert seinen Wohnraum mit dem Ausbau des Dachstocks um wesentliche Quadratmeter.
L'aménagement des combles dans cette petite maison mitoyenne a permis d'agrandir son espace vital de nombreux mètres carrés.



Schöner Wohnen über den Dächern Genfs

Mieux vivre sur les toits de Genève

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2006

Architekt | Architecte: AAV Contractors SA, Plan-les-Ouates | AAV Contractors SA, Plan-les-Ouates

Objektadresse | Adresse de l'objet: Rue de la Rôtisserie, Genf (Schweiz) | Rue de la Rôtisserie, Genève (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 1726 × 1775 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 5 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 1726 × 1775 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 5 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Die ausgebaute Dachwohnung mitten in Genf erlaubt schönste Ausblicke und bringt viel Licht und Luft in die Wohnräume.

L'appartement aménagé dans les combles au centre de Genève offre une vue superbe, et les pièces bénéficient de beaucoup de lumière et d'air.





Attraktives Wohnen am Rand der Altstadt

Habitat attrayant à l'orée de la vieille ville

Objekt | Objet: vier Dachfenster Modell s:201 | quatre fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2006

Architekt | Architecte: Paltenghi Serge, Genf | Paltenghi Serge, Genève

Objektadresse | Adresse de l'objet: 2 Rond-Point de Plainpalais, Genf (Schweiz) | 2 Rond-Point de Plainpalais, Genève (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1+2: 2530 × 1775 mm
Grösse Fenster 3+4: 1930 × 1475 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- Fenster 1+2: 5 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 3+4: 4 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtres 1+2: 2530 × 1775 mm
Dimension fenêtres 3+4: 1930 × 1475 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m²K
- Fenêtres 1+2: 5 lamelles ouvrantes et un verre fixe
Fenêtres 3+4: 4 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Die Dachwohnungen im beliebten Genfer Quartier Plainpalais gleich neben der Altstadt gewinnen durch die grosszügigen Dachfenster von 2530 × 1775 mm und 1930 × 1475 mm noch zusätzlich an Attraktivität. Les appartements dans les combles du très recherché quartier genevois de Plainpalais, proche de la ville, sont encore plus attrayants grâce aux fenêtres de toit aux dimensions généreuses de 2530 × 1775 mm et 1930 × 1475 mm.





Eine runde Sache mit Himmelsicht

Toit en arc de cercle avec vue du ciel

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2012

Architekt | Architecte: Marie Laure Naville, Carouge/Genf | Marie Laure Naville, Carouge/Genève

Objektadresse | Adresse de l'objet: Quai Capo d'Istria 5, Genf (Schweiz) | Quai Capo d'Istria 5, Genève (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 800 × 2936 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 0,6 W/m² K
- 9 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 800 × 2936 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 0,6 W/m² K
- 9 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Die gerundete Ausführung des s:201 wurde nach Vorgaben der Denkmalpflege bündig integriert und der Dachform angepasst.

Die Motoren wurden unsichtbar in die Leibung montiert.

Sur la demande des Monuments historiques, la version circulaire du modèle s:201 a été intégrée à fleur de la forme du toit.

Les moteurs montés dans l'embrasure sont invisibles.





Luftiges Bijou mitten im Dorfkern

Un bijou bien aéré au cœur du village

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:203 | fenêtre de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2012

Architekt | Architecte: Baillif-Loponte & Associés SA, Carouge | Baillif-Loponte & Associés SA, Carouge

Objektadresse | Adresse de l'objet: Chemin du Pont-Perrin 30, Thônex (Schweiz) | Chemin du Pont-Perrin 30, Thônex (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 700 × 2424 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 0,6 W/m² K
- 8 öffnbare Lamellen

Données techniques:

- Dimensions: 700 × 2424 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 0,6 W/m² K
- 8 lamelles ouvrantes



In diesem denkmalgeschützten Gebäude im alten Dorfkern von Thônex konnte der Dachausbau dank dem Dachfenster s:203 von s:stebler realisiert werden. | Dans ce bâtiment protégé dans l'ancien cœur de Thônex, il a été possible d'aménager les combles grâce à la fenêtre de toit s:203 de s:stebler.



Durch den Fenstereinbau erhält das neu gewonnene Schlafzimmer so eine grosszügige Lichtquelle und die notwendige, natürliche Belüftung. Grâce à l'intégration d'une fenêtre, la nouvelle chambre à coucher créée dans la toiture bénéficie d'une belle luminosité et de l'aération naturelle nécessaire.



Herrschaftliches Loftwohnen in Chêne-Bougeries

Un loft haut de gamme à Chêne-Bougeries

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2004

Architekt | Architecte: KMS Atelier, Genf | KMS Atelier, Genève

Objektadresse | Adresse de l'objet: route de Florissant, Chêne-Bougeries (Schweiz) | route de Florissant, Chêne-Bougeries (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 4520 × 2280 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 4520 × 2280 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Das herrschaftliche Anwesen in Chêne-Bougeries beherbergt in seinen alten Mauern loftartige Wohnflächen für modernes Wohnen.

Cette somptueuse propriété à Chêne-Bougeries abrite derrière ses vieux murs des surfaces habitables de type loft pour un habitat moderne.



Die Lamellendachfenster sorgen für grosszügigen Lichteinfall auf die verschiedenen Ebenen des Innenraums.
Les fenêtres de toit à lamelles procurent une luminosité agréable aux différents niveaux de l'espace intérieur.

Neuer Ausblick für das Wasserkraftwerk Nouvelles perspectives pour l'ancienne usine

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2012

Architekt | Architecte: ar-ter atelier d'architecture-territoire sia fas fsu, Carouge | ar-ter atelier d'architecture-territoire sia fas fsu, Carouge

Objektadresse | Adresse de l'objet: Route de Vessy, Veyrier (Schweiz) | Route de Vessy, Veyrier (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 1475 × 2075 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,0 W/m² K
- 6 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 1475 × 2075 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,0 W/m² K
- 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Das 1865 erbaute Wasserkraftwerk wurde 2007 unter möglichst grossem Erhalt der wertvollen, historischen Bausubstanz renoviert.
L'usine hydroélectrique construite en 1865 a été rénovée en 2007 avec le plus grand respect pour la valeur historique du bâti.





Das Dachfenster optimiert die Nutzung des Tageslichts.
La fenêtre de toit permet de profiter de la lumière du jour.



Die Glaslamellen lassen sich mühelos öffnen und ermöglichen so eine optimale Luftzirkulation.
Les lamelles de verre s'ouvrent facilement et assurent une circulation d'air optimale.



Das Haus am Rande der Felder

La maison à la lisière des champs

Objekt | Objet: vier Dachfenster Modell s:201 | quatre fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2004

Architekt | Architecte: Atelier March SA, Genf | Atelier March SA, Genève

Objektadresse | Adresse de l'objet: Route de Presinge, Presinge (Schweiz) | Route de Presinge, Presinge (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 3130 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 3130 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Das Bauwerk hat seit seiner Fertigstellung im sechzehnten Jahrhundert etliche bauliche Veränderungen erfahren. Das Hauptgebäude wurde nun zu zeitgemässen Wohnungen und kommunalen Einrichtungen umgebaut. | Ce bâtiment a subi de nombreuses modifications depuis sa construction au 16^{ème} siècle. Le corps principal a maintenant été réaménagé pour créer des appartements modernes et des locaux communaux.



Teile des Gebäudes, welches seit jeher als Residenz gedient hat, stammen aus dem sechzehnten Jahrhundert.
Certaines parties du bâtiment, utilisés dès l'origine pour l'habitat, datent du 16^{ème} siècle.



Wohnen im Château Blanc

Habiter au Château Blanc

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2000

Architekt | Architecte: CréActive Architecture SA, Genf | CréActive Architecture SA, Genève

Objektadresse | Adresse de l'objet: Château Blanc, Gingins (Schweiz) | Château Blanc, Gingins (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 2675 × 3130 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 8 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 2675 × 3130 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 8 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Die denkmalgeschützte Liegenschaft aus dem Jahr 1791 umfasste ursprünglich ein Haus, eine Scheune sowie einen Stall.
Cette propriété protégée de 1791 comprenait à l'origine une maison, une grange et une étable.







Nach dem Einbau der Dachfenster wird die ehemalige Scheune nun als Wohnraum genutzt.
Après l'intégration d'une fenêtre de toit, l'ancienne grange a été transformée en appartement.



Moderne harmoniert mit Tradition

Harmonie du moderne et de la tradition

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:203 | fenêtre de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2010

Architekt | Architecte: Revaz SA, Constructions Métalliques, Sion | Revaz SA, Constructions Métalliques, Sion

Objektadresse | Adresse de l'objet: La Prise, 1424 Champagne (Schweiz) | La Prise, 1424 Champagne (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 1400 x 2724 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 0,6 W/m² K
- 9 öffnbare Lamellen

Données techniques:

- Dimensions: 1400 x 2724 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 0,6 W/m² K
- 9 lamelles ouvrantes



Das Lamellendachfenster s:203 setzt die urchigen Elemente des Raumes in Szene. | La fenêtre de toit à lamelles s:203 met en scène les éléments anciens du bâtiment.



Das prächtige Weingut

Un cadre majestueux

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit s:201

Baujahr | Année de construction: 2010

Architekt | Architecte: Gfeller Haustechnik GmbH, Ligerz | Gfeller Haustechnik GmbH, Ligerz

Objektadresse | Adresse de l'objet: Oberdorf 2, Ligerz (Schweiz) | Oberdorf 2, Ligerz (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1: 840 × 2075 mm
Grösse Fenster 2: 1930 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- Fenster 1: 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas
- Fenster 2: 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtre 1: 840 × 2075 mm
Dimension fenêtre 2: 1930 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- Fenêtre 1: 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe
- Fenêtre 2: 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Die Lamellen- und Festglasfenster bringen Licht ins Dachgeschoss. | Les fenêtres à lamelles et les verres fixes éclairent les combles.



Das prächtige Weingut im idyllischen Winzerdorf Ligerz wird bereits in der vierten Generation von der Familie Giauque geführt. | Ce magnifique vignoble dans le pittoresque village vigneron de Ligerz est exploité depuis quatre générations par la famille Giauque.

Altbau mit grosszügigem Dachfenster

Ancien bâtiment avec généreuses fenêtres de toit

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2004

Architekt | Architecte: Rast R. Architekten AG, Bern | Rast R. Architekten AG, Berne

Objektadresse | Adresse de l'objet: Thunstrasse 41, Bern (Schweiz) | Thunstrasse 41, Berne (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 3700 × 3500 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 2,9 W/m² K
- 11 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 3700 × 3500 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 2,9 W/m² K
- 11 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Diskrete Lichtquellen wie Lamellendachfenster ermöglichen eine attraktive Umnutzung des Dachstocks von Altbauhäusern. | Des sources de lumière discrètes par les fenêtres de toit à lamelles permettent une transformation heureuse des combles de ces anciens bâtiments.



Das grosszügige Dachfenster von 3700 x 3500 mm durchflutet das Innere mit Licht und vermittelt das Gefühl von einem Leben im Wintergarten.
Les vastes fenêtres de toit de 3700 x 3500 mm inondent l'intérieur de lumière et donnent l'impression de vivre dans un jardin d'hiver.

Dachfenster für das Weltkulturgut Berner Altstadt

Fenêtres de toit dans la vieille ville de Berne

Dachfenster Brunngasse 16 | Fenêtre de toit Brunngasse 16

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2007

Architekt | Architecte: Furrer + Partner AG, Bern | Furrer + Partner AG, Berne

Objektadresse | Adresse de l'objet: Brunngasse 16, Bern (Schweiz) | Brunngasse 16, Berne (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 2180 × 3275 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 10 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 2180 × 3275 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 10 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Dachfenster Brunngasse 54–58 | Fenêtre de toit Brunngasse 54–58

Objekt | Objet: drei Dachfenster Modell s:201 | trois fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2002

Architekt | Architecte: Campanile & Michetti Architekten, Bern | Campanile & Michetti Architekten, Berne

Objektadresse | Adresse de l'objet: Brunngasse 54–58, Bern (Schweiz) | Brunngasse 54–58, Berne (Suisse)

Technische Angaben Brunngasse 58:

- Grösse: 1268 × 2105 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques Brunngasse 58:

- Dimensions: 1268 × 2105 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Technische Angaben Brunngasse 54:

- Grösse: 2420 × 2950 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques Brunngasse 54:

- Dimensions: 2420 × 2950 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Technische Angaben Brunngasse 56:

- Grösse: 1400 × 2300 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques Brunngasse 56:

- Dimensions: 1400 × 2300 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe



1983 wurde die Berner Altstadt von der UNESCO zum Weltkulturgut ernannt. | En 1983, la vieille ville de Berne a été inscrite au Patrimoine mondial de l'UNESCO .



Die Lamellendachfenster s:201 fügen sich auch grossflächig (3275 x 2180 mm) sehr harmonisch in die Struktur der Altstadtddächer ein. | Les fenêtres de toit à lamelles s:201 même de grande surface (3275 x 2180 mm) s'intègrent harmonieusement dans la structure de ces vénérables toits.





Aus einer Scheune wird ein Mehrfamilienhaus

Une grange transformée en maison multifamiliale

Objekt | Objet: drei Dachfenster Modell s:201 | trois fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2010

Architekt | Architecte: Nissille Architekten, Bern | Nissille Architekten, Berne

Objektadresse | Adresse de l'objet: Balmhus, Meikirch (Schweiz) | Balmhus, Meikirch (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 3730 × 1475 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 4 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 3730 × 1475 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 4 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Dank den grosszügigen Fenstern im Vordach konnten lichtdurchflutete und behinderten-gerechte Etagen-Wohnungen im Dachbereich gebaut werden. | Grâce aux généreuses fenêtres dans l'avant-toit, il a été possible d'aménager des appartements lumineux et accessibles aux personnes handicapées dans les combles.



Neue Nutzung eines Bauernhausanbaus Nouvelle affectation d'une ferme

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:203 | fenêtre de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2011

Bauherr | Maître d'ouvrage: Hans Rytz-Hurni, Biberen | Hans Rytz-Hurni, Biberen

Objektadresse | Adresse de l'objet: Bernstrasse 89, Biberen (Schweiz) | Bernstrasse 89, Biberen (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 1310 × 2726 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- 9 öffnbare Lamellen

Données techniques:

- Dimensions: 1310 × 2726 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m²K
- 9 lamelles ouvrantes



s:203 – ein einziger Eingriff bringt Licht und frische Luft in einen ganzen Raum. | s:203 – une seule intervention a permis d'apporter lumière et air frais dans tout une pièce.



Der Anbau des am Ortseingang von Biberen gelegenen Bauernhauses kann dank der grosszügigen Lichtquelle von 1310 x 2726 mm umgenutzt werden. | L'annexe de cette ferme à l'entrée de Biberen a pu être valorisée grâce à une généreuse source de lumière de 1310 x 2726 mm.

Gemeindeverwaltung in der Altstadt

Administration communale dans la vieille ville

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2010

Architekt | Architecte: Franz Stebler, Aarberg

Objektadresse | Adresse de l'objet: Stadtplatz 46, Aarberg (Schweiz) | Stadtplatz 46, Aarberg (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 2530 × 1175 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 3 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 2530 × 1175 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Der umgenutzte Dachstock der Gemeindeverwaltung in Aarberg erhält durch das breite Dachfenster nicht nur mehr Licht, sondern auch eine optimale Frischluftzufuhr.

Grâce à cette large fenêtre de toit, les combles aménagés de l'administration communale d'Aarberg reçoivent non seulement plus de lumière, mais aussi une amenée d'air frais optimale.



Dachstockausbau eines ehemaligen Landgasthofs

Aménagement des combles d'une ancienne auberge

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2011

Bauherr | Maître d'ouvrage: Ernst und Markus Streitl, Schlosswil | Ernst et Markus Streitl, Schlosswil

Objektadresse | Adresse de l'objet: Rohrstrasse 23, Biglen (Schweiz) | Rohrstrasse 23, Biglen (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 4330 × 1175 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 0,7 W/m² K
- 3 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 4330 × 1175 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 0,7 W/m² K
- 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Das Lamellendachfenster auf der Breitseite flutet den ausgebauten Dachstock mit Licht und sorgt für ein optimales Raumklima.
La fenêtre de toit à lamelles du grand côté éclaire les combles aménagés tout en assurant un climat agréable.

Im Dorf kern von Biglen bietet der ehemalige
Landgasthof heute attraktiven Wohnraum.
L'ancienne auberge de campagne au cœur du village
propose aujourd'hui des appartements attrayants.



Von der Rossschür zur Beschäftigungsstätte D'une écurie à un centre d'occupation

Objekt | Objet: fünf Dachfenster Modell s:201 | cinq fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2003

Architekt | Architecte: GLB Emmenmatt, Emmenmatt | GLB Emmenmatt, Emmenmatt

Objektadresse | Adresse de l'objet: Bäraustrasse 71, Bärau (Schweiz) | Bäraustrasse 71, Bärau (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1-3: 1930 × 1175 mm
Grösse Fenster 4: 4930 × 875 mm
Grösse Fenster 5: 3130 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,0 W/m² K
- Fenster 1-3: 3 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 4+5: 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtres 1-3: 1930 × 1175 mm
Dimension fenêtre 4: 4930 × 875 mm
Dimension fenêtre 5: 3130 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,0 W/m² K
- Fenêtres 1-3: 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe
Fenêtres 4+5: 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Verschiedene Lichtquellen bieten optimale Bedingungen für die Ateliers in der umgebauten Rossschür. Différentes sources de lumière créent des conditions idéales pour l'aménagement d'un atelier protégé dans cette écurie transformée.



Die Beschäftigungsstätte für behinderte Menschen befindet sich mitten im Dorfkern von Bärau. | Ce centre d'occupation pour personnes handicapées se situe au centre du village de Bärau.

Kunst und Wohnen am Tor zum Berner Oberland

Art et habitat au pied de l'Oberland bernois

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:203 | deux fenêtres de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2012

Architekt | Architecte: MLG Generalunternehmung AG, Bern | MLG Generalunternehmung AG, Berne

Objektadresse | Adresse de l'objet: Scheibenstrasse 9, Thun (Schweiz) | Scheibenstrasse 9, Thoune (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1: 4300 × 924 mm
- Grösse Fenster 2: 3750 × 924 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,0 W/m² K
- Fenster 1+2: 3 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtre 1: 4300 × 924 mm
- Dimension fenêtre 2: 3750 × 924 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,0 W/m² K
- Fenêtres 1+2: 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Das Lamellendachfenster auf der Breitseite der Liegenschaft auf dem ehemaligen Selve-Areal flutet den ausgebauten Dachstock mit Licht und sorgt für ein optimales Raumklima. La fenêtre de toit à lamelles sur le côté large de la propriété, donnant sur l'ancien site Selve, inonde de lumière les combles aménagés et crée un climat agréable.





Seit dem Umbau wird der Dachstock vielseitig genutzt: Ein Teil dient als Galerie für einen Künstler. Der andere Teil gehört zu einer Sprachschule und wird als «Bed and Language»-Angebot an Studenten vermietet.

Depuis sa transformation, le dernier étage est utilisé de manière polyvalente: une partie sert de galerie à un artiste. L'autre appartient à une école de langues, et est louée aux étudiants selon la formule «Bed and Language».





Lichtdurchfluteter Wohnraum mit Geschichte

Habitat lumineux empreint d'histoire

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2007

Architekt | Architecte: J. Höhn + Partner Architekten AG, Thun | J. Höhn + Partner Architekten AG, Thoune

Objektadresse | Adresse de l'objet: Schlosstrasse 8, Spiez (Schweiz) | Schlosstrasse 8, Spiez (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 4330 × 1175 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- 3 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 4330 × 1175 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Das von der Denkmalpflege als schützenswert eingestufte 140-jährige Regezhaus in Spiez verbindet gekonnt Altes und Neues.
Cet édifice de 140 ans à Spiez, considéré digne d'être inscrit au Patrimoine, allie judicieusement l'ancien et le nouveau.





Die Kombination von alten Holzbalken und filigranen Glaslamellen verleiht der Dachwohnung eine besondere Note. | L'association d'anciennes poutres et de lamelles de verre en filigrane confère un charme particulier à cet appartement dans les combles.





Ein Hoch auf die Tradition

La tradition au sommet

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2011

Architekt | Architecte: Amstutz Heinz, Thun | Amstutz Heinz, Thoune

Objektadresse | Adresse de l'objet: Balzenberg, Erlenbach (Schweiz) | Balzenberg, Erlenbach (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 2420 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 2420 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m²K
- 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Das traditionelle Simmentaler Haus verbindet traditionelle Bauweisen harmonisch mit modernen Wohnelementen. | Cette ferme traditionnelle du Simmental conjugue en toute harmonie construction traditionnelle et éléments modernes.



Der Lichteinfall durch die beiden lang gezogenen Dachfenster setzt die warme Holzstruktur der Innenräume bestmöglich in Szene.
Les rayons lumineux à travers les deux fenêtres oblongues mettent en valeur la chaleur du bois de l'intérieur.







Mehr Licht im Dachstock des Schlosses

Plus de lumière dans les combles du château

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2009

Architekt | Architecte: Forum 4 AG, Interlaken | Forum 4 AG, Interlaken

Objektadresse | Adresse de l'objet: Schloss 11, Interlaken (Schweiz) | Schloss 11, Interlaken (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 3710 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 2 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 3710 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Grosszügiger Lichteinfall: Das breite Fenster fügt sich dabei schmal und unauffällig in das Dach des 110 Jahre alten Schlossgebäudes in Interlaken.
Eclairage naturel généreux: cette large fenêtre de toit s'insère de manière à peine visible dans le toit de ce château vieux de 110 ans à Interlaken.



Früher ein Bezirksgefängnis, wird das Schloss 11 heute als Bürogebäude von der Waldabteilung Oberland Ost genutzt.

Ancienne prison de district, le bâtiment Schloss 11 est aujourd'hui utilisé comme bâtiment administratif du département des forêts Oberland Ost.





Dachwohnung in der Barockstadt Solothurn

Combles habitables à Soleure la baroque

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s: 201 | deux fenêtres de toit modèle s: 201

Baujahr | Année de construction: 2006

Architekt | Architecte: Heinz Fink, Orpund | Heinz Fink, Orpund

Objektadresse | Adresse de l'objet: Gurzelengasse 6, Solothurn (Schweiz) | Gurzelengasse 6, Soleure (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 1330 × 2375 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 7 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 1330 × 2375 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 7 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Eine malerische Häuserzeile mitten
in der barocken Altstadt von
Solothurn: Unten befinden sich
Geschäfte, oben Wohnungen.
Pittoresque rangée de maisons dans
la vieille ville baroque de Soleure:
commerces en bas,
appartements en haut.



Die beiden Lamellendachfenster schaffen nebst den bestehenden Giebelfenstern zusätzliche Lichtquellen. | Les deux fenêtres de toit à lamelles ajoutent de la lumière aux deux pignons existants.

Umgenutzter Dachstock mit diskreten Lichtquellen

Combles aménagés avec sources de lumière discrètes

Objekt | Objet: vier Dachfenster Modell s:201 | quatre fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2008

Architekt | Architecte: Bruno Walter, Solothurn | Bruno Walter, Soleure

Objektadresse | Adresse de l'objet: Hauptgasse 51, Solothurn (Schweiz) | Hauptgasse 51, Soleure (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1+2: 730 × 2375 mm
Grösse Fenster 3+4: 730 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- Fenster 1+2: 7 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 3+4: 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtres 1+2: 730 × 2375 mm
Dimension fenêtres 3+4: 730 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m²K
- Fenêtres 1+2: 7 lamelles ouvrantes et un verre fixe
Fenêtres 3+4: 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe





Die länglichen Lamellendachfenster fügen sich äusserst platzsparend in jede Art von Dach ein. | Grâce à leur encombrement réduit, les fenêtres de toit longitudinales s'intègrent facilement dans les toits de tous genres.

Ein lichtdurchflutetes Fachwerkhaus

Lumineuse maison à colombages

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2004

Architekt | Architecte: Bruno Walter Architekten + Planer AG, Solothurn | Bruno Walter Architekten + Planer AG, Soleure

Objektadresse | Adresse de l'objet: Alte Bernstrasse 29, Solothurn (Schweiz) | Alte Bernstrasse 29, Soleure (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 3130 × 1175 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 3 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 3130 × 1175 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Die ehemalige Scheune aus dem Jahr 1828 wird seit dem Umbau als Wohnhaus genutzt.
Après sa transformation, l'ancienne grange de 1828 sert d'appartement.





Das Gebäude an der Alten Bernstrasse ist Teil des barocken Landsitzes «Weisse Laus» – eines der wichtigsten seiner Art in Solothurn und Umgebung.
Le bâtiment sur l'Alten Bernstrasse fait partie du manoir baroque «Weisse Laus» – l'un des plus typiques du pays soleurois.

Dachstockausbau in einem ehemaligen Bauernhaus

Aménagement des combles dans une ancienne ferme

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2005

Architekt | Architecte: AMZ Architekten AG, Zürich | AMZ Architekten AG, Zurich

Objektadresse | Adresse de l'objet: Oltenstrasse 1, Attiswil (Schweiz) | Oltenstrasse 1, Attiswil (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 3340 × 575 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 1 öffnbare Lamelle und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 3340 × 575 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 1 lamelle ouvrante et un verre fixe



Das Lamellendachfenster s:201 fügt sich auch bei 3340 × 575 mm äusserst diskret in die Dachstruktur. | Même avec ses dimensions de 3340 × 575 mm, la fenêtre de toit à lamelles s:201 s'intègre parfaitement dans la structure du toit.



Die langgezogenen Fenster auf beiden Breitseiten des Dachs sorgen für eine optimale Belüftung und Belichtung. | La fenêtre allongée sur les deux grands côtés du toit assure une ventilation et une luminosité optimales.

Der Loft in der altehrwürdigen Residenz

Loft dans une maison de maître

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2010

Architekt | Architecte: Robert & Esslinger, Rickenbach | Robert & Esslinger, Rickenbach

Objektadresse | Adresse de l'objet: Schwarzhaar 10, 4665 Oftringen (Schweiz) | Schwarzhaar 10, 4665 Oftringen (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 5530 × 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 5530 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Der Lichtstreifen über die Hälfte der Raumlänge verwandelt diesen ehemaligen Estrich in einen lichtdurchfluteten Loft. Les raies lumineuses couvrant une bonne moitié de la pièce transforment les anciens combles en un loft lumineux.



Über den Dächern von Zofingen Au-dessus des toits à Zofingen

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2011

Architekt | Architecte: Robert & Esslinger, Rickenbach | Robert & Esslinger, Rickenbach

Objektadresse | Adresse de l'objet: Hauptgasse 88, Zofingen (Schweiz) | Hauptgasse 88, Zofingen (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 500 × 1224 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m²K
- 3 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 500 × 1224 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m²K
- 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe





In der Zofinger Altstadt-Liegenschaft sorgen die beiden Dachfenster s:201 für Licht in luftigen Höhen.
Dans cette propriété de la vieille ville de Zofingue, les deux fenêtres de toit s:201 créent une luminosité sublime.

Ein Meilenstein für die Altstadt

Un jalon de la vieille ville

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2011

Architekt | Architecte: Robert & Esslinger, Rickenbach | Robert & Esslinger, Rickenbach

Objektadresse | Adresse de l'objet: Storchengasse 3, Zofingen (Schweiz) | Storchengasse 3, Zofingen (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 2530 × 875 mm
- Isolierverglasung, 1,1 W/m²K
- 2 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 2530 × 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient 1,1 W/m²K
- 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe





Trotz strengem Altstadtreglement wurden die Dachfenster s:201 von der Altstadtkommission für die original getreue Liegenschaft aus dem späten 17. Jahrhundert bewilligt. | Malgré la sévérité du règlement de la vieille ville, les fenêtres de toit s:201 ont été agréées par la commission ad hoc pour cette propriété bien conservée datant de la fin du 17^{ème} siècle.

Natürliches Licht in der Salzbütte

Lumière naturelle dans le musée «Salzbütte»

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:203 | fenêtre de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2012

Architekt | Architecte: Bauverwaltung Huttwil, Huttwil | Bauverwaltung Huttwil, Huttwil

Objektadresse | Adresse de l'objet: Spitalstrasse 14, Huttwil (Schweiz) | Spitalstrasse 14, Huttwil (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 1860 × 3024 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,0 W/m² K
- 10 öffnbare Lamellen

Données techniques:

- Dimensions: 1860 × 3024 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,0 W/m² K
- 10 lamelles ouvrantes

Im 1840 erbauten, zweigeschossigen Biedermeier-Bau des heutigen Museums «Salzbütte Huttwil» befand sich früher die Salzverkaufsstelle der Region. Cette maison de deux étages style Biedermeier, construite en 1840, qui abrite aujourd'hui le musée «Salzbütte Huttwil», était à l'époque le point de vente de sel pour la région.





Heute dient die «Salze» als regionales Kulturzentrum und als Dokumentationsstelle für Huttwil und die umliegenden Gemeinden. Der Dachstock kann seit dem Einbau des Dachfensters für private Veranstaltungen gemietet werden. Ce bâtiment sert aujourd'hui de centre culturel régional et de bureau de documentation pour Huttwil et les communes environnantes. Depuis l'intégration de la fenêtre de toit, les combles peuvent être loués pour l'organisation de manifestations privées.







Herrschaftliche Aussichten mit Panoramablick Emplacement seigneurial et vue panoramique

Schloss | Château

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | Fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2005

Architekt | Architecte: Hydroelectra AG, Heerbrugg | Hydroelectra AG, Heerbrugg

Objektadresse | Adresse de l'ouvrage: Schlosstrasse 211, Heerbrugg (Schweiz) | Schlosstrasse 211, Heerbrugg (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 1360 × 2075 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 1360 × 2075 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Villa

Objekt | Objet: Modell s:201 | modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2005

Architekt | Architecte: Bänzigers Architektur AG, Berneck | Bänzigers Architektur AG, Berneck

Objektadresse | Adresse de l'ouvrage: Schlosstrasse 209, Heerbrugg (Schweiz) | Schlosstrasse 209, Heerbrugg (Suisse)

Technische Angaben:

- Grösse: 2160 × 2975 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 9 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 2160 × 2975 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 9 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Das Lamellenfenster s:201 fügte sich so passend in das Dach der Villa...

L'intégration de la fenêtre s:201 dans le toit est si parfaite...





... dass sich die Besitzer des nebenan liegenden Schloss Heerbrugg dazu entschlossen, ebenfalls eines einzubauen.
... que le propriétaire du château de Heerbrugg voisin l'a également adoptée.



Das Lamellendachfenster s:201 fügt sich passend in das Dach ein.
La fenêtre de toit à lamelles s:201 s'intègre parfaitement dans le toit.





Biedermeier-Charme mit modernen Elementen

Le charme du Biedermeier allié à la modernité

Objekt | Objet: fünf Dachfenster Modell s:201 | cinq fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2008

Architekt | Architecte: Modus Architekten, Potsdam | Modus Architekten, Potsdam

Objektadresse | Adresse de l'objet: Schwanenallee, Potsdam (Deutschland) | Schwanenallee, Potsdam (Allemagne)

Technische Angaben:

- Größe Dachfenster 1-3: 1930 × 1775 mm
Größe Dachfenster 4+5: 1450 × 1775 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 5 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtres de toit 1-3: 1930 × 1775 mm
Dimension fenêtres de toit 4+5: 1450 × 1775 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 5 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Modernisierung ohne Verlust des Biedermeier-Charms: Die flächenbündigen Glaslamellenfenster auf den Mansardendächern harmonisieren mit dem historischen Erscheinungsbild. | Moderniser sans perdre le charme du style Biedermeier: Les fenêtres à lamelles de verre affleurantes sur les toits à mansarde s'harmonisent parfaitement dans la perspective historique.



Das 1922 am Griebnitzsee erbaute Landhaus von Martha Gray ist heute Weltkulturerbe. Es beeinflusste die Landhausentwicklung nachhaltig. | La maison de campagne de Martha Gray construite en 1922 sur le lac de Griebnitz est aujourd'hui classée au Patrimoine mondial. Elle a influencé durablement le développement de la construction rurale.

Ein «Reittheater» in Potsdam

«Théâtre équestre» à Potsdam

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 und s:201 Kombifenster mit Notausstieg |

fenêtres de toit modèles s:201 et s:201 fenêtres combinées avec issue de secours

Baujahr | Année de construction: 2007

Architekt | Architecte: Riemann Architekten GmbH, Lübeck | Riemann Architekten GmbH, Lübeck

Objektadresse | Adresse de l'objet: Schiffbauergasse, Potsdam (Deutschland) | Schiffbauergasse, Potsdam (Allemagne)

Technische Angaben:

- Größe Fenster 1+2: 1180×4590 mm
- Größe Notausstieg: 1180×1200 mm
- Größe Fenster 3+4: 1180×850 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- Fenster 1+2: 10 öffnbare Lamellen und ein Festglas
- Fenster 3+4: 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtres 1+2: 1180×4590 mm
- Dimension issue de secours: 1180×1200 mm
- Dimension fenêtres 3+4: 1180×850 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- Fenêtres 1+2: 10 lamelles ouvrantes et un verre fixe
- Fenêtres 3+4: 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Das Experimentelle Theater «T-Werk» ist Teil des Zentrums für Kunst und Soziokultur (ZKS). Der einzigartige Komplex von 1822 mit vier Reithallen inklusive dazugehörigen Ställen fiel 1976 dem Bau der Humboldtbrücke zum Opfer. Heute steht nur noch eine denkmalwürdige Zeile. Hier soll sich dereinst ein Miteinander von kreativer Kultur und innovativer Wirtschaft entwickeln.

Le théâtre expérimental «T-Werk» fait partie du centre artistique et socio-culturel (ZKS). Ce complexe unique en son genre de 1822 qui comportait quatre halles équestres avec les écuries correspondantes a été sacrifié en 1976 pour construire le pont de Humboldt. Il n'en reste aujourd'hui plus qu'une rangée d'intérêt historique. C'est ici que va se créer un centre destiné à promouvoir la culture créative et l'économie innovante.





Mehr Licht in der Villa Goldschmidt

Davantage de lumière pour la Villa Goldschmidt

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2009

Architekt | Architecte: Hierholzer Architekten, Berlin | Hierholzer Architekten, Berlin

Objektadresse | Adresse de l'objet: Virchowstrasse 43, Potsdam (Deutschland) | Virchowstrasse 43, Potsdam (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 840 × 2075 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 6 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 840 × 2075 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Die geschichtsträchtige Villa aus dem Jahr 1881 befindet sich im Potsdamer Stadtteil Babelsberg. Das Dachfenster s:201 sorgt dafür, dass die Villa nun auch unter dem Dach strahlen kann. | Cette villa de 1881 au passé prestigieux se situe dans le quartier Babelsberg de Potsdam. Grâce à sa fenêtre de toit s:201, la villa développe son charme sous la toiture également.



Eine ehrwürdige Schule wird saniert

Une école vénérable est assainie

Objekt | Objet: 10 Dachfenster Modell s:201 und drei Dachfenster Modell s:203 | 10 fenêtres de toit modèle s:201 et trois fenêtres de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2009

Architekt | Architecte: Kuhn Architekten, Berlin | Kuhn Architekten, Berlin

Objektadresse | Adresse de l'objet: Im Kamp, Kleinmachnow (Deutschland) | Im Kamp, Kleinmachnow (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1+2: 4430 × 2075 mm
- Grösse Fenster 3-5: 1930 × 2075 mm
- Grösse Fenster 6+7: 730 × 2075 mm
- Grösse Fenster 8+9: 900 × 2075 mm
- Grösse Fenster 10: 3930 × 2075 mm
- Grösse Fenster 11: 600 × 1775 mm
- Grösse Fenster 12+13: 900 × 1475 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- Fenster 1-10: 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas
- Fenster 11: 6 öffnbare Lamellen
- Fenster 12+13: 5 öffnbare Lamellen

Données techniques:

- Dimension fenêtres 1+2: 4430 × 2075 mm
- Dimension fenêtres 3-5: 1930 × 2075 mm
- Dimension fenêtres 6+7: 730 × 2075 mm
- Dimension fenêtres 8+9: 900 × 2075 mm
- Dimension fenêtre 10: 3930 × 2075 mm
- Dimension fenêtre 11: 600 × 1775 mm
- Dimension fenêtres 12+13: 900 × 1475 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- Fenêtres 1-10: 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe
- Fenêtre 11: 6 lamelles ouvrantes
- Fenêtres 12+13: 5 lamelles ouvrantes



Die «Eigenherd-Schule» mit einem Gesamtkomplex für 400 Schüler wurde im 2. Weltkrieg vom Militär und von Hilfsorganisationen genutzt. Heute nennt sich das Institut «Europaschule». | L'«Eigenherd-Schule», un complexe scolaire de 400 écoliers, a été utilisé par l'armée et par des organismes d'aide durant la seconde guerre mondiale. Cet établissement est actuellement nommé «Europaschule».



Seit 2010 sorgt eine moderne NRW-Anlage in der Schule sowohl für ein gutes Raumklima wie auch einen hohen Sicherheitsstandard bei Brandfällen.
Depuis 2010, une installation NRW moderne assure un climat agréable ainsi qu'une sécurité élevée en cas d'incendie.

Licht im Reet-Dach

Lumière dans les toits de chaume

Objekt | Objet: vier Dachfenster Modell s:201 | quatre fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2004

Architekt | Architecte: Mai Stadtplaner + Architekt BDA, Lübeck | Mai Stadtplaner + Architekt BDA, Lübeck

Objektadresse | Adresse de l'objet: 23560 Niederbüssau (Deutschland) | 23560 Niederbüssau (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse Fenster 1+2: 650 × 2075 mm
Grösse Fenster 3+4: 850 × 2500 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- Fenster 1+2: 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas
- Fenster 3+4: 7 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtrés 1+2: 650 × 2075 mm
Dimension fenêtrés 3+4: 850 × 2500 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- Fenêtrés 1+2: 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe
- Fenêtrés 3+4: 7 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Schunkert ist einer der ältesten Bauernhöfe Schleswig-Holsteins.

Er wurde 2003 komplett saniert. | Schunkert est l'une des plus anciennes fermes du Schleswig-Holstein. Elle a été entièrement rénovée en 2003.





Ein Gebäude der «alten Schule»

Un bâtiment de la «vieille école»

Objekt | Objet: vier Dachfenster Modell s:203 | quatre fenêtres de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2011

Architekt | Architecte: schreckenbergaarchitektur, Lübeck | schreckenbergaarchitektur, Lübeck

Objektadresse | Adresse de l'objet: Falkenplatz 19, 23564 Lübeck (Deutschland) | Falkenplatz 19, 23564 Lübeck (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 1060 × 1524 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,0 W/m² K
- 5 öffenbare Lamellen

Données techniques:

- Dimensions: 1060 × 1524 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,0 W/m² K
- 5 lamelles ouvrantes





Das Dachgeschoss der Volkshochschule Lübeck wird durch vier grosszügige Dachfenster erhellt. | Les combles de l'Université populaire de Lübeck sont éclairées par quatre grandes fenêtres de toit.

500-jährige Geschichte

500 ans d'histoire

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:203 mit Knick an Dachform angepasst | fenêtre de toit modèle s:203 adapté avec flair à la forme du toit

Baujahr | Année de construction: 2008–2013

Architekt | Architecte: Eike Krause, entAsis, Zirndorf | Eike Krause, entAsis, Zirndorf

Objektadresse | Adresse de l'objet: Schlossplatz 3, Rothenbuch (Deutschland) | Schlossplatz 3, Rothenbuch (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 1500 × 3624 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 9 öffnbare Lamellen und 3 Festgläser

Données techniques:

- Dimensions: 1500 × 3624 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 9 lamelles ouvrantes et 3 verres fixes



Die in die Dachhaut integrierten Glaslamellen ermöglichen einen unauffälligen Einbau des Rauch- und Wärmeabzugs (RWA). Beim Abbruch der Brüstung wurde ein bauzeitliches Fenstergewände gefunden und sichtbar gemacht.

Les lamelles de verre insérées dans l'enveloppe du toit permettent une insertion discrète du système d'extraction de fumée et de chaleur (RWA). Le châssis de fenêtre découvert lors de la démolition de l'allège a été mis en évidence.

Die schräg nach innen verlaufende Festverglasung ist rahmenlos an das Lamellenfenster angeschlossen und ermöglicht so nicht nur einen Blick über die Dächer, sondern auch in den Innenhof.

Le vitrage fixe brisé vers l'intérieur rejoint sans cadre la fenêtre à lamelles, et offre une vue à la fois sur les toits et la cour intérieure.



© Elke Krause



© Elke Krause



© Nürnberg, Luftbild

Das Forsthaus Rothenbuch ist Teil eines ganzen Ensembles von herrschaftlichen Gebäuden im ehemaligen Jagddorf Rothenbuch.
La maison forestière de Rothenbuch fait partie d'un ensemble de bâtiments historiques de l'ancien village de chasse de Rothenbuch.

Gemäuer, in denen Gesundheit residiert

Vie saine dans les anciens murs

Objekt | Objet: 11 Dachfenster Modell s:201 | 11 fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2007

Architekt | Architecte: Falk Immobilien GmbH, Offenburg | Falk Immobilien GmbH, Offenburg

Objektadresse | Adresse de l'objet: Klara-Reinmann-Strasse, Achern (Deutschland) | Klara-Reinmann-Strasse, Achern (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 1930 x 875 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 2 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 1930 x 875 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 2 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Die ehemalige Grossherzoglich Badische Heil- und
Pflegeanstalt in Illenau wurde 1850 erbaut.
L'ancien Hôpital du Grand-Duché de Bade à Illenau
a été construit en 1850.



Heute bieten 55 Wohneinheiten Raum für ein Leben mit Stil. | Il accueille aujourd'hui 55 appartements de standing.

Vom Wasserschloss zum Rathaus De château d'eau à hôtel de ville

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:203 | fenêtres de toit modèle s:203

Baujahr | Année de construction: 2010

Architekt | Architecte: Gemeinde Kirchzarten | Gemeinde Kirchzarten

Objektadresse | Adresse de l'objet: Talvogtei 12, Kirchzarten (Deutschland) | Talvogtei 12, Kirchzarten (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 615 × 2424 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 8 öffnbare Lamellen

Données techniques:

- Dimensions: 615 × 2424 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 8 lamelles ouvrantes

Die Talvogtei von Kirchzarten verlieh dem Anwesen nach dem Bauernkrieg im 16. Jahrhundert sein heutiges Aussehen. Die grosszügige, ursprünglich dreiflügelige Wehranlage weist jedoch gar Bausubstanz aus dem 14. Jahrhundert auf.
Cette construction de Kirchzarten a conservé la même allure depuis la Guerre des Paysans du 16^{ème} siècle. Cette imposante place-forte, qui comportait trois ailes à l'époque, est construite sur des fondations du 14^{ème} siècle.



Heute ist die Talvogtei das Rathaus der Kirchgemeinde Kirchzarten.
Cette section abrite aujourd'hui la salle du conseil de la paroisse de Kirchzarten.



Schotterfabrik Lörrach

Usine de tissage de Lörrach

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201, s:203, s:209 | fenêtre de toit modèle s: 201, s:203, s:209

Baujahr | Année de construction: 2010

Architekt | Architecte: Volker Henkel, Lörrach | Volker Henkel, Lörrach

Objektadresse | Adresse de l'objet: Industriestrasse 2, Lörrach (Deutschland) | Industriestrasse 2, Lörrach (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse s:201: Fenster 1: 2660 × 3710 mm
Fenster 2: 2200 × 3710 mm
Fenster 3: 2390 × 3710 mm
Fenster 4: 575 × 1200 mm
Fenster 5: 1775 × 1330 mm
Fenster 6: 2075 × 1930 mm
Fenster 7–10: 1000 × 1775 mm
- Grösse s:203: Fenster 1+2: 700 × 2724 mm
Fenster 3+4: 1400 × 2724 mm
- Grösse s:209: Fenster 1+2: 2724 × 700 mm
Fenster 3: 1850 × 5050 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- s:201:
Fenster 1: 7 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 2: 5 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 3: 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 4: 1 öffnbare Lamelle und ein Festglas
Fenster 5: 5 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 6: 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 7–10: 5 öffnbare Lamellen und ein Festglas
- s:203:
Fenster 1+2: 9 öffnbare Lamellen
Fenster 3+4: 9 öffnbare Lamellen

Données techniques:

- Dimensions s:201: fenêtre 1: 2660 × 3710 mm
fenêtre 2: 2200 × 3710 mm
fenêtre 3: 2390 × 3710 mm
fenêtre 4: 575 × 1200 mm
fenêtre 5: 1775 × 1330 mm
fenêtre 6: 2075 × 1930 mm
fenêtres 7–10: 1000 × 1775 mm
- Dimensions s:203: fenêtres 1+2: 700 × 2724 mm
fenêtres 3+4: 1400 × 2724 mm
- Dimensions s:209: fenêtres 1+2: 2724 × 700 mm
fenêtre 3: 1850 × 5050 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- s:201:
fenêtre 1: 7 lamelles ouvrantes et un verre fixe
fenêtre 2: 5 lamelles ouvrantes et un verre fixe
fenêtre 3: 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe
fenêtre 4: 1 lamelle ouvrante et un verre fixe
fenêtre 5: 5 lamelles ouvrantes et un verre fixe
fenêtre 6: 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe
fenêtres 7–10: 5 lamelles ouvrantes et un verre fixe
- s:203:
fenêtres 1+2: 9 lamelles ouvrantes
fenêtres 3+4: 9 lamelles ouvrantes



Die grosszügigen Dachfenster sorgen dafür, dass jeder Meter der ehemaligen Spinnerei genutzt werden kann.
Ces grandes fenêtres de toit permettent de valoriser chaque mètre carré de l'ancienne fabrique textile.



Das historisch wertvolle Industriegelände aus dem 19. Jahrhundert beherbergt nach dem Umbau nun ein Restaurant, Büros und Lagerflächen für Privatpersonen und Gewerbe.
Après sa transformation, ce complexe industriel du 19^{ème} siècle d'un grand intérêt historique abrite un restaurant, des bureaux et des surfaces de stockage pour personnes privées et pour l'artisanat.

Exklusives Leben in sanierter Stadtvilla

Belle vie dans une villa urbaine rénovée

Objekt | Objet: sechs Dachfenster Modell s:201 | six fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2006

Architekt | Architecte: Architekturbüro Held, München | Architekturbüro Held, Munich

Objektadresse | Adresse de l'objet: Lipowskystrasse 24, München (Deutschland) | Lipowskystrasse 24, Munich (Allemagne)

Technische Angaben:

- Größe Fenster 1+2: 1000 × 1175 mm
Größe Fenster 3+4: 630 × 1175 mm
Größe Fenster 5: 630 × 2075 mm
Größe Fenster 6: 1960 × 2975 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- Fenster 1-4: 3 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 5: 6 öffnbare Lamellen und ein Festglas
Fenster 6: 9 öffnbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimension fenêtres 1+2: 1000 × 1175 mm
Dimension fenêtres 3+4: 630 × 1175 mm
Dimension fenêtre 5: 630 × 2075 mm
Dimension fenêtre 6: 1960 × 2975 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- Dimension fenêtres 1-4: 3 lamelles ouvrantes et un verre fixe
Dimension fenêtre 5: 6 lamelles ouvrantes et un verre fixe
Dimension fenêtre 6: 9 lamelles ouvrantes et un verre fixe





Die drei Privatappartements bieten exklusiven Wohnraum – auch im Dachstock. Dieser erlaubt dank der grosszügigen Dachfenster Fernblicke in verschiedene Himmelsrichtungen. | Les trois appartements privatifs offrent un espace habitable exclusif – aussi dans les combles. Grâce aux fenêtres de toit généreuses, la vue s'étend au loin vers différents points cardinaux.



Die alte Stadtvilla im Westen Münchens wurde komplett ausgehöhlt und nach alten Vorgaben wieder aufgebaut. | Cette ancienne villa urbaine à l'ouest de Munich a été entièrement vidée à l'intérieur et reconstruite selon les anciennes prescriptions.

Moderner Wohnraum in altem Zollhaus

Habitat moderne dans une ancienne douane

Objekt | Objet: zwei Dachfenster Modell s:201 | deux fenêtres de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2006

Architekt | Architecte: Homann Zehl Architekten, München | Homann Zehl Architekten, Munich

Objektadresse | Adresse de l'objet: Geiseltageigstrasse 1, München (Deutschland) | Geiseltageigstrasse 1, Munich (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 1490 x 2375 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,4 W/m² K
- 7 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 1490 x 2375 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,4 W/m² K
- 7 lamelles ouvrantes et un verre fixe



Die beiden Lamellendachfenster vergrössern durch ihren grosszügigen Lichteinfall den Wohnraum des ehemaligen Zollhauses um ein modernes Bad und weiteren attraktiven Wohnraum. | Grâce à une pénétration de lumière généreuse, les deux fenêtres de toit à lamelles agrandissent l'espace habitable dans cet ancien bâtiment de douane avec une salle de bains moderne et une chambre supplémentaire.



Ein Schloss mit tausendjähriger Geschichte

Mille ans d'histoire dans ce château

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | Fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2008

Architekt | Architecte: RPM Architekten, München | RPM Architekten, Munich

Objektadresse | Adresse de l'objet: Schlosstrasse, Ismaning (Deutschland) | Schlosstrasse, Ismaning (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 2100 × 1475 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 4 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 2100 × 1475 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 4 lamelles ouvrantes et un verre fixe

Illustre Geschichte: Im Schloss Ismaning residierten einst der Stiefsohn Napoleons, Eugène de Bauharnais, und seine Gattin Auguste Amalia. | Histoire glorieuse: Le château Ismaning a été la résidence d'Eugène de Bauharnais, beau-fils de Napoléon, et de son épouse Auguste Amalia.





Heute ist das gesamte Rathaus der Gemeinde Ismaning in den ehrwürdigen Räumlichkeiten untergebracht. | Ses vastes pièces abritent aujourd'hui toute l'administration communale de Ismaning.

Eine Gaststätte in der alten Posthalterei

Un restaurant dans l'ancien relais postal

Objekt | Objet: Dachfenster Modell s:201 | fenêtre de toit modèle s:201

Baujahr | Année de construction: 2011

Architekt | Architecte: Kathrin Haag, Creglingen | Kathrin Haag, Creglingen

Objektadresse | Adresse de l'objet: Torstrasse 3, Creglingen (Deutschland) | Torstrasse 3, Creglingen (Allemagne)

Technische Angaben:

- Grösse: 3130 × 1475 mm
- Isolierverglasung, U_g -Wert 1,1 W/m² K
- 4 öffenbare Lamellen und ein Festglas

Données techniques:

- Dimensions: 3130 × 1475 mm
- Vitrage isolant, coefficient U_g 1,1 W/m² K
- 4 lamelles ouvrantes et un verre fixe

In der 1720 erbauten Posthalterei wurden früher die Pferde der Postkutschen versorgt und untergebracht. Die «Alte Posthalterei» in Creglingen steht heute unter Denkmalschutz. | Ce relais postal construit en 1720 était voué aux soins des chevaux des diligences postales. L'ancien relais postal de Creglingen est aujourd'hui classé monument historique.





Während die Aussenansicht immer noch den alten Charme verströmt, beherbergt das Gebäudeinnere heute eine Weinstube mit besonderer Atmosphäre.
Alors que de l'extérieur le charme de l'ancien opère toujours, l'intérieur du bâtiment abrite une taverne à l'ambiance particulière.

Impressum | Impressum:

Herausgeber | Editeur: stebler glashaus ag, Oensingen

Ausgabe | Edition: 2014

Auflage | Tirage: 2000 Ex.

Konzept und Gestaltung | Concept et graphisme: visu'l AG, Bern

Druck | Impression: Ilg AG, Wimmis

Fotografie | Photographies: Rob Lewis, Bern | Highlight Fotografie, Pilsting

printed in
switzerland

